



**INSTITUT FÜR MARKTÖKOLOGIE**  
INSTITUTE FOR MARKETECOLOGY · INSTITUT D'ECOCOMMERCE

**Informe de Re-evaluación**

**Manejo Forestal FSC**

**Certificación a:**

**Oficina Forestal del Municipio de Friburgo (Alemania)**

**IMO-FM/COC-9998**

**y**

**Obra de Caridad Heiligspitalstiftung**

**IMO-FM/COC-24067**

**5° Monitoreo**

**Informe N° 5397/04 422 06**

Inspección:	8 y 9 de diciembre del 2004
Fecha del Informe:	03.02.2005
Inspector:	Karl D. Büchel
Pais:	Deutschland

---

**Ciente**

El informe se elabora a solicitud de la Oficina Forestal del Municipio de Friburgo y de la Obra de Caridad Heiligspitalstiftung, documento que sirve para la certificación FSC del Bosque Municipal de Friburgo.

El presente informe es, en partes, confidencial (Parte B), su uso para fines de publicidad y propaganda sólo se permitirá con el permiso explícito del cliente. Toda la información que se entrega a continuación fue revisada y aceptada por el cliente.

**Objetivo de la inspección**

El objetivo de la inspección fue la evaluación consecutiva del manejo forestal de la empresa comunal citada, trabajo que se ejecutó conforme al programa de control estándar de IMO acreditado por el FSC. El presente informe constituye para IMO la base para poder prolongar la certificación FSC a la Oficina Forestal del Municipio de Friburgo.

# Índice:

página

<b>A</b>	<b>PARTE PÚBLICA .....</b>	<b>3</b>
<b>1</b>	<b>INFORMACIONES SOBRE LA RE-CERTIFICACIÓN.....</b>	<b>3</b>
1.1	CUADRO RESUMEN DE LAS INSPECCIONES .....	3
1.2	REGLAMENTOS .....	4
1.3	REPRESENTANTES DE INTERESES .....	4
<b>2</b>	<b>INFORMACIÓN SOBRE LA EMPRESA.....</b>	<b>4</b>
2.1	CAMBIOS EN LA EMPRESA.....	4
<b>3</b>	<b>NECESIDAD DE ACTUAR.....</b>	<b>5</b>
3.1	SISTEMA QUE RIGE LAS CONDICIONES/RECOMENDACIONES .....	5
3.2	REVISIÓN DE CONDICIONES YA CUMPLIDAS .....	6
3.3	STATUS DE LAS ANTIGUAS CONDICIONES 2003.....	6
3.3.1	<i>Revisión de las condiciones referidas al Principio 1 .....</i>	<i>6</i>
3.3.2	<i>Condiciones referidas al Principio 4 .....</i>	<i>6</i>
3.3.3	<i>Condiciones referidas a los Principios 5 y 6 .....</i>	<i>7</i>
3.3.4	<i>Condiciones referidas a los Principios 7 y 8 .....</i>	<i>7</i>
3.3.5	<i>No existen condiciones referidas a los Principios 9 y 10.....</i>	<i>7</i>
3.3.6	<i>Recomendaciones.....</i>	<i>8</i>
<b>4</b>	<b>PRE-CONDICIONES Y CONDICIONES 2004.....</b>	<b>8</b>
4.1	PRE-CONDICIONES 2004 .....	8
4.2	CONDICIONES REFERIDAS AL PRINCIPIO 1 .....	9
4.3	NO EXISTEN CONDICIONES 2004 REFERIDAS A LOS PRINCIPIOS 2 Y 3.....	9
4.4	CONDICIONES REFERIDAS AL PRINCIPIO 4 .....	9
4.5	NO EXISTEN CONDICIONES 2004 REFERIDAS AL PRINCIPIO 5 .....	9
4.6	CONDICIONES REFERIDAS AL PRINCIPIO 6 .....	9
4.7	NO EXISTEN CONDICIONES 2004 REFERIDAS A LOS PRINCIPIOS 7 Y 8.....	10
4.8	CONDICIONES REFERIDAS AL PRINCIPIO 9 .....	10
<b>5</b>	<b>CERTIFICACIÓN .....</b>	<b>10</b>
5.1	DECISIÓN DE CERTIFICACIÓN FSC.....	10
	<b>ANEXO PÚBLICO: GRUPOS DE INTERÈS (STAKEHOLDERS).....</b>	<b>11</b>
	<b>REGISTRATION FORM (PUBLIC PART).....</b>	<b>12</b>

## A PARTE PUBLICA

### 1 Informaciones sobre la re-certificación

La re-evaluación se efectúa cada 5 años controlando - conforme al estándar alemán del FSC - todos los instrumentos que conducen a un ejemplar manejo de bosque, tal y como se procedió en la primera certificación. El trabajo conjunto que vienen realizando desde hace cinco años las partes para asegurar la calidad del titular del certificado, hace que cada una conozca no sólo los puntos débiles sino también los fuertes de la otra. La re-certificación apunta a minimizar, en ambos lados, los puntos ciegos que conlleva el asegurar la calidad, cuestionando sin prejuicios aquellos pasos que ya se trataron. La re-evaluación es, por tanto, una toma completa in situ que muestra el grado de implementación de los estándares FSC.

En los diversos capítulos de este informe se describen sólo los cambios, los resultados de los controles como así el control del flujo de mercancía. Los datos básicos de la empresa se encuentran en el primer informe de certificación. Para la re-certificación se tomará en cuenta el contenido de todos los informes existentes, siendo la función esencial del presente informe detectar las tareas impuestas por el FSC que estén pendientes de cumplimiento.

#### 1.1 Cuadro resumen de las inspecciones

El presente cuadro resume todas las inspecciones que se efectuaron en el marco de la certificación FSC primero en los 7, luego a partir del 2004 en 6 cotos:

Inspección	Fecha	Coto
1er auditaje	14 -16 de julio de 1999	Todos los 7, menos Günterstal
1er. monitoreo	19 de octubre del 2000	Mooswald – Norte
2º monitoreo	18 de enero del 2002	Roßkopf
3er. monitoreo	15 de noviembre del 2002	Günterstal, Mooswald – Norte, Mooswald Sur
4º monitoreo	18 +19 de diciembre del 2003, medio día respectivamente	Günterstal, St. Georgen, remolcador propio de la explotación
Re-auditaje	8+9 de diciembre del 2004, 1 ½ día	Mooswald Sur, Mooswald Norte

El re-auditaje se focalizó en la revisión del nuevo estándar FSC alemán y en el control de todas las condiciones impuestas durante los últimos 5 años, especialmente el área temática de: empleo de contratistas para uso propio en bosques vega, vías de arrastre, cuidados forestales con especies arbóreas exóticas que se propagan, organización y plantación. En representación de la Oficina Forestal estuvieron presentes el Sr. Karl Burgbacher y la Sra. Runkel, fungiendo como responsable del control por parte de IMO el ingeniero forestal Karl Büchel, ETH.

El auditaje duró 1 ½ día y previo análisis del estándar, de todas las condiciones y de los cambios en el personal de la Oficina, se controlaron 2 cotos con una inspección concreta en la que también participaron el Sr. Krämer - jefe del coto y además jefe de ventas - y el Sr. Müller. La selección de los cotos, debido a que el control se había concentrado en temas focalizados, se realizó en función de dichos temas.

En la reunión final participaron todos los jefes de coto.

## 1.2 Reglamentos

El estándar alemán FSC de noviembre del 2001 se aplicó en su versión actualizada de 28 de julio del 2004. Los cambios que se dieron son mínimos.

## 1.3 Representantes de intereses

Como el trámite de certificación FSC concede a los representantes de intereses locales la posibilidad de exponer sus criterios sobre el manejo forestal de la empresa a controlar, para esta re-evaluación se enviaron las respectivas cartas circulares a 42 stakeholders o representantes (ver Anexo) como ser asociaciones, instituciones o también personas particulares que a nivel regional se ocupan de temas ligados con el bosque.

Hubo un alto grado de participación, 8 interesados, es también alto el número de comentarios que atestiguan al municipio de Friburgo un alto grado de competencia y comunicación. IMO no recibió ningún tipo de denuncias o de observaciones negativas por parte de terceros que hubiesen podido incidir en la certificación.

## 2 Información sobre la empresa

### 2.1 Cambios en la empresa

En la Oficina Forestal, en lo que respecta a servicio interno y labores administrativas, hubo diversos cambios de personal. El Sr. Kieber, jefe de coto, habiendo sido elegido Alcalde a tiempo completo tuvo que dejar la empresa y pedir su baja. El Sr. Krämer, pese a que se hizo cargo del coto Mooswald Norte, continuará a la cabeza del área de ventas de madera de la Oficina Forestal del Municipio. Los cotos de Opfingen y St.Georgen ubicados en un bosque vega (ambos con 1.144 ha) más un bosque en cuidado de aprox. 100 ha los manejará el Sr. Müller, dado que en el coto 6 el puesto de jefe está vacante.

Conforme a una reforma administrativa aprobada por el Estado de Baden-Württemberg, un coto del Bosque Estatal (1135 ha) del Estado del mismo nombre pasó el 1º de enero del 2005 a depender de la Oficina Forestal Municipal, la misma que continuará con el manejo PEFC (Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes) y seguirá vendiendo su madera con la certificación PEFC.

**Cuadro N° 1: Cotos de la Oficina Forestal del Municipio de Friburgo**

Coto	N°	Jefe de Coto	Bosque Municipal [ha]		Bosque en cuidado [ha]	
			Superficie arbolada	Total	Público	Privado
Waldsee	1	Bernh. Friedmann	725,0		147,7 (*1)	20.6
Günterstal	2	Klaus Echle	803,3			1.0
Schauinsland	3	Philipp Schell	665,0			
Rosskopf	4	Dieter Thoma	698,0		9,9 (*2)	11.5
St. Georgen	5	Markus Müller (interino)	400,8			49.2
Mooswald – Norte	6	Ernst Krämer	823,6			15.6

Opfingen	7	Markus Müller	743,3			48.5
Kappel, Bosque Estatal	8	Michael Stotz	-	-	748,9	386.0
<b>Con Certificado FSC</b>			<b>4'859</b>	<b>aprox. 5'120</b>	-	-

Como el Bosque Privado - que se encuentra en calidad de cuidado a cargo de la Oficina -, la Obra Caritativa Adelhauser Stiftung (\*2) y el Bosque Estatal Staatswald no tienen certificación FSC, su producción de madera se comercializará por separado (Ver Condición 3/04) porque existe el peligro de que sean confundidas. La Obra de Caridad Heiligspitalstiftung (\*1) es titular de la Certificación IMO-FM/COC-24067.

### 3 Necesidad de actuar

#### 3.1 Sistema que rige las condiciones/recomendaciones

Las conclusiones referentes a cada uno de los elementos de los P&C (Principles & Criteria) del FSC y a los del estándar FSC alemán están resumidas en la parte interna del informe. Las deficiencias identificadas, debidamente correlacionadas a cada principio, se implementarán en forma de condiciones a cumplir dentro de un plazo determinado (c = conditions).

En casos de grave desviación de la norma FSC se pueden emitir pre-condiciones (pre-conditions – PC), las mismas que primero tendrán que cumplirse antes de proceder a la certificación. En caso que las condiciones no se respeten, éstas pueden ser reforzadas llegando incluso a tener el status de pre-condiciones.

En caso que se consignent constataciones generales, no específicas, que no tengan relación directa con la certificación, se emitirán recomendaciones de cumplimiento facultativo.

Las condiciones se emitirán indicando el año de su emisión y un número correlativo que empieza de nuevo cada año. Para cada condición se establece un plazo de cumplimiento que, según circunstancia, puede ser también a largo plazo. Por tal motivo se resumirán todas las condiciones que no se hayan cumplido, independiente del día de su primer pronunciamiento. Las condiciones antiguas se mencionarán antes que las nuevas.

#### Leyenda de la tabla:

<b>N°/Año</b>	Número correlativo / año
<b>c, pc</b>	Ponderación (c = Condición, pc = Pre-condición)
<b>Plazo</b>	Término para el cumplimiento de la condición
<b>Status</b>	
<b>Abierto:</b>	a cumplirse
<b>Parc. cumplido:</b>	parcialmente cumplido, nueva condición sobre el tema
<b>Cumplido:</b>	completamente cumplido

### 3.2 Revisión de condiciones ya cumplidas

En el curso del auditaje se revisaron todas las condiciones anteriormente registradas como „cumplidas“, ello con el objetivo de poder detectar si su cumplimiento realmente tiene carácter permanente. El cumplimiento de la mayoría de las condiciones impuestas es real. Siempre que no se haya constatado un „incumplido“ u otros resultados nuevos, dichas condiciones se repetirán aquí una vez más.

Nº/ Año	Condiciones 1999 impuestas a Oficina Forestal del Municipio de Friburgo	Plazo	Status
2/99	Elaboración de un plan de transformación para existencias que poseen arboledas ajenas al ambiente natural fijando las superficies afectadas/ los tipos de existencias y seleccionando las especies arbóreas para los diversos sitios.	10/ 2000	Abierto para Quercus rubra
	2004: El tratamiento del roble americano situado en el bosque musgoso, de conformidad a reordenación forestal 2000 no se implementa completamente. Condición 6/04		
9/99	Detectar la inocuidad ambiental de los depósitos de basura dejados sin cobertura..	2000	Cumplido; actual
	2004: Las cargas ambientales de viejos residuos depuestos en la hoyo Silbergrube se sanearán el 2005.		

### 3.3 Status de las antiguas condiciones 2003

#### 3.3.1 Revisión de las condiciones referidas al Principio 1

Nº/año	Condiciones 2003 impuestas a Oficina Forestal de Friburgo	Plazo	Status
1a/02 c	Reproducir correctamente el logo FSC en todos los productos. Antes de su impresión, presentar el diseño de la etiqueta para su debida autorización por parte de IMO.	Permanente	Cumplido, sigue vigente
	Se cumplió.		

#### 3.3.2 Condiciones referidas al Principio 4

Nº/año	Condiciones 2003 impuestas a Oficina Forestal Friburgo	Plazo	Status
2/01 c	Evaluar y ponderar con mayor énfasis la información sobre aspectos sociales de la economía forestal. Elaborar anualmente estadísticas de los accidentes profesionales y de las capacitaciones internas; detectar las causas de los accidentes y discutir las posibilidades de mejoramiento en el área.	Constantemente	cumplido
	El cursillo de capacitación previsto por las normas de prevención de accidentes se efectúa una vez al año en cada coto. El accidente de tránsito que se produjo en las dependencias sirvió de escarmiento y se sacaron las consecuencias del caso.		

### 3.3.3 Condiciones referidas a los Principios 5 y 6

Nº/año	Condiciones 2003 impuestas a Oficina Forestal de Friburgo	Plazo	Status
<b>4/99</b> <b>C</b>	Mantener las funciones ecológicas del bosque conservando las superficies que albergan especies raras, evitando más medidas de roce de tierra de primer cultivo. Informar a IMO de toda medida de transformación (roces, etc.) que se tenga prevista.  Incluso si se aplican otros procedimientos de control, aplicar y controlar adicionalmente si se cumplen los criterios que prescribe la norma FSC.	<b>Permanente</b>	<b>Cumplido, sigue vigente</b>
	Antes de su ejecución, los dos roces de tierra de primer cultivo fueron sometidos a intensos controles mediante diversos procedimientos oficiales para detectar si tienen incidencia negativa en el medio ambiente. Finalmente fueron aprobados.  El Plan Municipal de Aprovechamiento de Superficies tiene muy buenas perspectivas, pues - como se prevé un procedimiento por separado- casi no incluye bosques, apenas 4 pequeñísimas superficies..  Gracias a la gran participación de la Oficina Forestal en el „Proceso de reordenamiento territorial para la Construcción de la 3ª y 4ª vía/ Nuevo trecho de la ferrovía del Valle del Rin“ se pudo lograr una reducción del 50 % de la superficie afectada, cediéndose sólo aprox. 20ha en vez de las 48 ha. inicialmente previstas.		
<b>1/03</b> <b>c</b>	En el coto Günterstal, continuar con la caza en forma consecuyente para así poder reducir la fuerte incidencia del ramoneo.	<b>Permanente</b>	<b>Cumplido</b>
	Se prosiguió con su ejecución. En el curso de los tres últimos años se llegó a cumplir sin problemas el 100% de lo previsto, incluso se optó por un 160%. Ello demuestra claramente que el índice de derribo que prescribe el plan es demasiado bajo, pues es posible – además necesario – lograr un número mayor.		
<b>2/03</b> <b>c</b>	No abrir vías de arrastre sólo para casos aislados; insertarlas siempre en el plan de construcción de vías de acceso a largo plazo. De presentarse situaciones especiales en dicho plan, elaborar a nivel interno criterios y procedimientos comunes	<b>04/2004</b>	<b>Cumplido</b>
	Es posible que las nuevas vías hayan sido abiertas en forma sistemática. En el bosque musgoso existen todavía las antiguas vías muertas que tienen un curso perpendicular.		

### 3.3.4 Condiciones referidas a los Principios 7 y 8

Nº/año	Condiciones 2003 impuestas a Oficina Forestal de Friburgo	Plazo	Status
<b>11/99</b> <b>c</b>	Observar la dinámica regeneración de las <i>douglasias</i>  - Procesar los datos disponibles en función del planteamiento del problema (Índice de especies arbóreas por estrato de regeneración)	<b>2004</b>	<b>Cumplido</b>
	No se puede constatar ninguna desviación en relación a los datos del inventario de la empresa correspondiente al año 2000. Tésises de diploma confirman los resultados de la tesis doctorada.		

### 3.3.5 No existen condiciones referidas a los Principios 9 y 10

### 3.3.6. Recomendaciones

Nº/Año	Recomendaciones a Oficina Forestal de Friburgo	Status
A/03	Utilizar con mayor intensidad el logo FSC en actividades de publicidad y propaganda. Informar de la certificación empleando especialmente los tableros de información que ya existen. Para la enumeración de la madera de tronco también se podrían emplear chapitas que además del número contengan el logotipo.	<b>Cumplido</b>
	Se elaboraron tableros de información que llevan el logo del FSC y una leyenda explicativa. Se colocaron tales tableros de material sintético en casi todas las dependencias que el Municipio posee en el bosque(Ver Anexo 3).	
B/03	En cuanto a los contratistas de madera para uso propio, ofrecerles – además de los cursillos para el manejo y empleo de motosierras – material informativo sencillo que simplifique las labores de autocontrol. Insistir sobre todo en aquellas personas cuya calidad de trabajo sea deficiente.	<b>Cumplido</b>
	El material de información para contratistas de madera para uso propio (Seguridad y calidad en el trabajo) fue compilado por el Sr. Hoffmann y será repartido como hoja de instrucciones por el jefe de coto.	
C/03	Por tratarse de un tema de importancia para los empresarios forestales, revisar los grados y niveles de cobertura de los diversos tipos de seguro, para así poder detectar eventuales vacíos de cobertura.	<b>Abierto</b>
	Este trabajo de detección de eventuales vacíos de cobertura del seguro corre a cargo del Sr. Schulze. El caso concreto de un tractor de remolque, en el que el empresario forestal presentó sólo la certificación del seguro de responsabilidad civil correspondiente a dicho vehículo, en vez de un seguro de responsabilidad civil de la empresa, estaba todavía pendiente de solución. Condición 04.	

## 4 Pre-condiciones y Condiciones 2004

### 4.1 Pre-condiciones 2004

Nº/año	Pre-condiciones 2004 impuestas a Oficina Forestal de Friburgo	Plazo	Status
<b>1/04 pc</b>	Reestablecer en forma sostenible la zona húmeda cubriéndola con fresnos y alisos (XIV 7e5), de tal forma que los álamos híbridos no den lugar a ninguna alteración de la zona.	<b>08/2005</b>	
<b>2/04 pc</b>	En cuanto al bosque vega, en la planificación anual marcar en forma especial aquellas partes que gocen de alto valor de protección, para que sus particularidades sean plenamente respetadas.	<b>04/2005</b>	

#### 4.2 Condiciones referidas al Principio 1

Nº/año	Condiciones 2004 impuestas a Oficina Forestal de Friburgo	Plazo	Status
1a/02 c	Reproducir correctamente el logo FSC en todos los productos. Antes de su impresión, presentar el diseño de la etiqueta para su debida autorización por parte de IMO	Permanente	
12/04 c	Aclarar cómo pudo existir una deficiente comunicación con el cliente interesado en FSC y cómo llegó a estamparse el logo FSC en las facturas de los propietarios de bosques privados. Comunicar a IMO el resultado de esta indagación.  Informar a los clientes afectados, que sólo una parte de la madera que se les entregó llevaba certificación FSC.	02/ 2005	
3/04 c	Reglamentar por escrito el procedimiento de venta y la facturación de madera de terceros. Elaborar una información y marcación complementaria que indique claramente que NO se trata de mercancía FSC.  Documentar en forma continua y separada las cantidades de madera que se vendan por cuenta de terceros.	Inmediato	
4/04 c	Elaborar un plan de repartimiento de asuntos que fije los niveles de competencias y las labores de controlling.	04/ 2005	

#### 4.3 No existen condiciones 2004 referidas a los Principios 2 y 3

#### 4.4 Condiciones referidas al Principio 4

Nº/año	Condiciones 2004 impuestas a Oficina Forestal de Friburgo	Plazo	Status
9/04 c	Revisar los grados y niveles de cobertura de los diversos tipos de seguro para así poder detectar eventuales vacíos de cobertura.	04/ 2005	

#### 4.5 No existen condiciones 2004 referidas al Principio 5

#### 4.6 Condiciones referidas al Principio 6

Nº/año	Condiciones 2004 impuestas a Oficina Forestal de Friburgo	Plazo	Status
1a/03 c	En el coto Günterstal, continuar con la caza en forma consecuente hasta reducir la fuerte incidencia del ramoneo a tal punto que se pueda asegurar una suficiente regeneración natural del abeto común.	continuamente	
5/04 c	En la planificación anual considerar si se pueden introducir las cuatro posibilidades de plantar conforme al estándar FSC alemán. Por todas plantaciones planificadas se tiene que clarificar que tipo de excepción es presente.	04/ 2005	
6/04 c	Tal y como está previsto en la tasación forestal de 2000, empezar con la implementación a largo plazo del plan de conversión del roble europeo. Clasificar cada existencia afectada en la categoría que corresponda y fijar las medidas concretas incluido el plazo.	04/ 2005	

<b>7/04</b> <b>c</b>	Revisar y documentar a lo menos una vez al año el grado de éxito de las medidas adoptadas para la conversión de las existencias de roble europeo.	<b>04/</b> <b>2005</b>	
<b>8/04</b> <b>c</b>	Establecer por cada coto de caza 2-3 superficies de áreas de comparación que no permitan el paso de los animales.	<b>08/</b> <b>2005</b>	
<b>10/04</b> <b>c</b>	En el bosque musgoso Mooswald hacer también experimentos concretos con precultivos como competencia a los robles. Documentar tales actividades.	<b>08/</b> <b>2006</b>	
<b>11/04</b> <b>c</b>	En los sectores de Opfingen y Mooswald diseñar y poner a disposición estrategias y ayudas para que por lo menos la caza bajo propia dirección en el Mooswald se cumpla con una prolongación hasta abril del 2005.	<b>04/</b> <b>2005</b>	

#### 4.7 No existen condiciones 2004 referidas a los Principios 7 y 8

#### 4.8 Condiciones referidas al Principio 9

<b>Nº/año</b>	<b>Condiciones 2004 impuestas a Oficina Forestal de Friburgo</b>	<b>Plazo</b>	<b>Status</b>
<b>13/04</b> <b>c</b>	Mejorar el plan de manejo del bosque vega, de tal forma que contenga medidas concretas para mantener o mejorar las metas de conservación respetando siempre el principio de la prevención. Pasar estos puntos a conocimiento de IMO.	<b>04/</b> <b>2005</b>	
<b>14/04</b> <b>c</b>	Estas medidas deberían constar en un resumen del plan de manejo, disponible al público interesado, o en una adenda.	<b>08/</b> <b>2005</b>	
<b>15/04</b> <b>c</b>	Mediante controles anuales internos revisar y evaluar la efectividad de la medidas aplicadas en el bosque vega.	<b>06/</b> <b>2005</b>	

## 5 Certificación

### 5.1 Decisión de certificación FSC

Esta certificación incluye también los bosques de la Obra de Caridad Heiligspital, cuyo manejo está a cargo de la Oficina Forestal del Municipio por encargo de la Administración de dicha institución. Basándose en la recomendación emitida por su inspector, la oficina de control de IMO procedió a prolongar el certificado FSC por un año, bajo el condicionamiento de que las pre-condiciones se cumplan en el plazo previsto.

### **Anexo público: Grupos de Interès (Stakeholders)**

Bund Deutscher Forstleute- Landesverband Baden Württemberg  
Landesjagdverband Baden-Württemberg  
Schutzgemeinschaft Deutscher Wald Landesverband Baden Württemberg  
Waldbesitzerverband für Baden-Württemberg e.V.  
CDU-Fraktion  
Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN  
SPD-Fraktion  
FWV-Fraktion  
Fraktion Linke Liste-Unabhängige Frauen  
FDP-Fraktion  
Badische Zeitung  
BUND  
Bürgervereinsvorsitzender  
Forstdirektion Freiburg  
Freie Holzwerkstatt  
Greenpeace Gruppe Freiburg  
Gschwander GmbH Sägewerk  
Holzwerkstatt  
Industriegewerkschaft Bauen-Agrar-Umwelt  
Institut f. Forstpolitik und Raumordnung  
Klimabündnis/Alianza del clima e.V.  
Kreisjägermeister  
NABU  
Naturschutzbeauftragte Stadt Freiburg (3 Personen)  
Ortsverwaltung Ebnet  
Ortsverwaltung Hochdorf  
Ortsverwaltung Kappel  
Ortsverwaltung Lehen  
Ortsverwaltung Munzingen  
Ortsverwaltung Opfingen  
Ortsverwaltung Tiengen  
Ortsverwaltung Waltershofen  
Sägewerk Heinzelmann  
Verband der Säge- und Holzindustrie Baden-Württemberg  
Schutzgemeinschaft Freiburger Mooswald  
Schwarzwaldverein  
Umweltschutzamt  
Universität Freiburg, Institut für Landespflege  
Sägewerk Streit  
FSC-Arbeitsgruppe Deutschland Geschäftsstelle  
WWF Deutschland  
Greenpeace e.V.  
Robin Wood Aktionsgemeinschaft  
Ökologischer Jagdverband Baden-Württemberg

## REGISTRATION FORM (PUBLIC PART)

### SUMMARY and BASIC INFORMATION TO BE SUBMITTED TO FSC

1. Certification Body Institut für Marktökologie, IMO  
Weststrasse 51 8570 Weinfelden  
Tel: +41-71-626 0 626 Fax: +41-71-626 0 623  
forest@imo.ch  
http://www.imo.ch -> Wald & Holz -> Forestry and Timber
2. Registration codes IMO-FM/COC-9998, IMO-FM/COC-24067
3. Scope of certificate Forest Management (FM): Städtisches Forstamt Freiburg i. Br.  
Chain of Custody (COC): Sale of round timber, industrial wood, firewood

#### Details of certificate holder

4. Company name Städtisches Forstamt Freiburg i. Br.
5. Contact person Mrs. Runkel, Dr. Burgbacher
6. Business address Günterstalstr. 71, D-79100 Freiburg,
7. Tel. ++49-761-201-6205
8. Fax ++49-761-77982
9. e-mail forstamt@stadt.freiburg.de
10. WWW -
11. Forest products: round timber, industrial timber, firewood
12. Processing products: none
13. Area [ha]: 4.589 ha, total managed forest area: 5.139 ha., foundation: 163,5 ha  
Category: Community forest
14. Latitude/Longitude: 48.00N, 7.51E
15. Tenure: Public community forest of the City of Freiburg i. Br.
16. Biome: Deciduous temperate European Forests
17. Forest Composition: mixed deciduous and conifer forest
18. Managed as: Semi-natural forest with selected forestry without clear cuts
19. Species composition: all European species plus small quantities of *Pseudotsuga menziesii*, *Quercus rubra*, *Pinus strobus*, *Larix kaempferi* and others
20. Age distribution: Good
21. Increment: 7,8 m<sup>3</sup> per year and ha
22. Annual cutting allowance: 31'600 m<sup>3</sup> (55 % coniferous wood, 45 % hardwood),  
foundation: 1'200 m<sup>3</sup> (60 % coniferous wood, 40 % hardwood)
23. Kind of regeneration Natural regeneration
24. first issue of certificate Date: 28.09.1999
25. expiry of certificate Date: 31.12.2005
26. Report No. 5397/04 422 06
27. Corresponding reports 1496/99 422 01a and b, 1950/00 422 02, 2593/01 422 03, 3542/02  
422 04, 4279/03 422 05
28. Date of Inspection 18.+19.12.2004
29. Inspector(s) Karl D. Büchel, dipl. Forsting. ETH
30. Qualification MSc. Forestry Switzerland, IMO inspector since 1997, lead auditor since 1997, specialisation in silviculture and biome